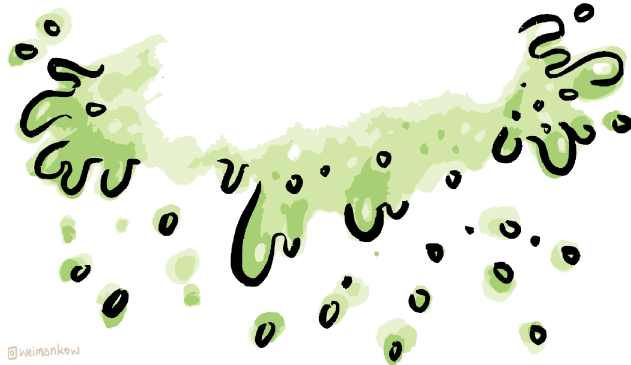
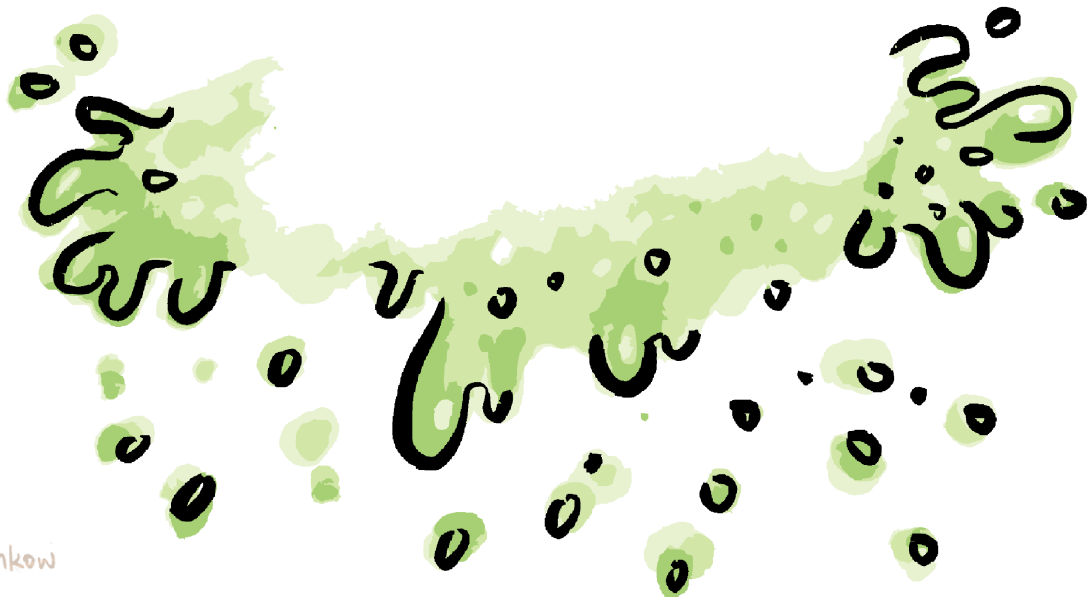


Uncerita Virus Corona

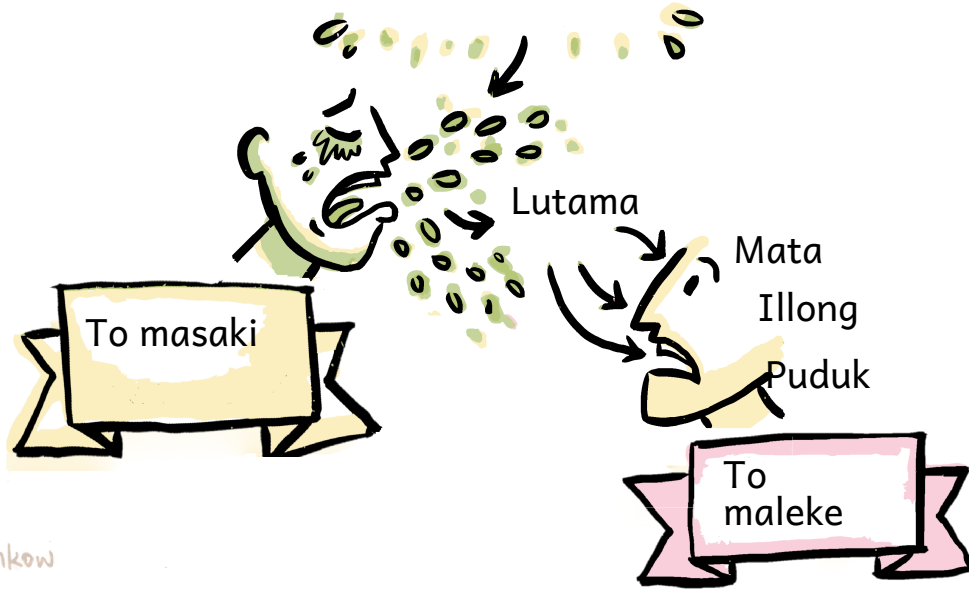
About Coronavirus



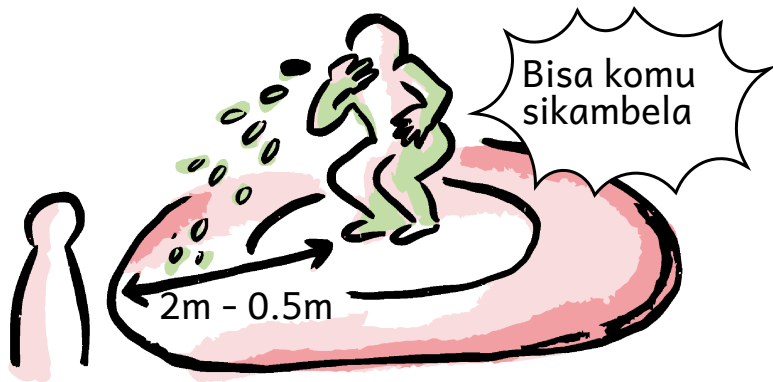
Mesa tu parallu lami tandai umba nakua
tu virus malele



Virus lamalele yake narua ki tu ufalena



Yake untiro ko'mu to toso/tassik
/masaki bisa komu:



- 1 Jagai komu allami dio mai ti
bissikna ufalena batu jagai allami
dadua metere.

Batu,



2

Benganni tau tu petampun puduk.

Anna bisa toso laan petampun puduk
anna bisa unjagai tau dio liu sandakna.

Ya mo tu ta kambelai tu
kamaroa roasan saba tae ta
tandai tu mena masaki.



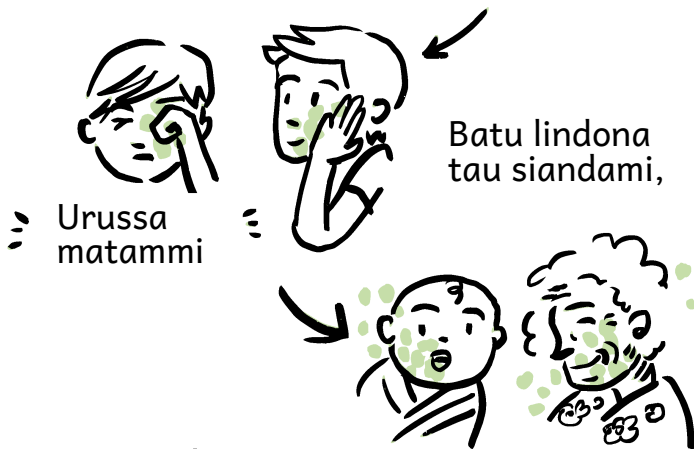
Tau to mangaka naleli
saba ambi ta na
katiroan, apa inan tata
iya la palelean.

Ambi tau iya te tae na
masaki appo tu lambi
unjagai kelenan.

Na moi na lasusi to appotu ufai elona tau masaki
lamelleke lako...



Yake tae mi sengaja uruai tu pabarang
ami mane untofe lindomi kalena,



Ngasan komi bisa la masaki.

Virus la tahan lambi dua pulo, appa
jamna diong tu pabarangan



Mesari tu carana lau galai virus yamoto
umbasei umpake sabung, mabusa, batu alkohol.

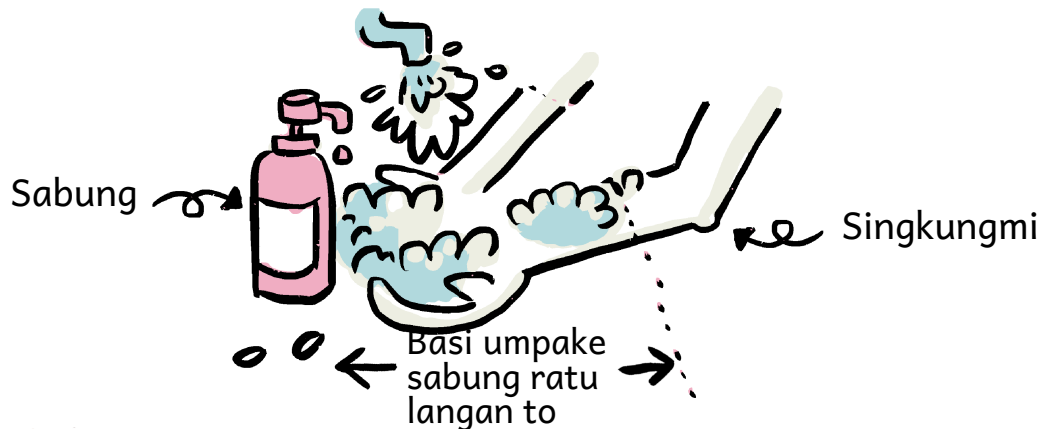
Yamoto tu ta turui



umba nakua ulafai.

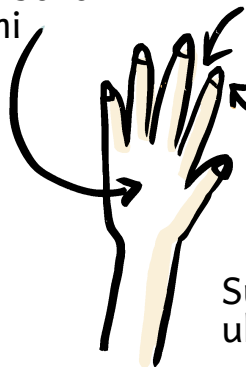
1

Dangi mi mitofe lindomi batu lindona
tau batu menna.
Yake parallu, basei barasi yolo limami
umpake sabung.



Umba nakua umbasei limanta
lambi barassi?

Basei boko
limami



Alla rangka

Rampe diong
kanuku



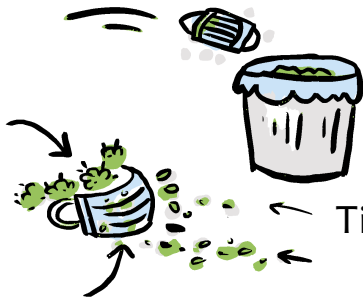
Susi to menani salama
ulang tahun si penduan.



2

Tibeani tu pesampun puduk yake
bureremi. Dangimi mi pake
pesampun puduk lifa dio mai
sagallo.

Saki bisa membea lan
pesampun piduk yake
di pake masae maro.



Tibissikna ufale

Sa'mi tofei tu salianna
pesampun puduk.

Yake mi rumbu i
sa'mi matakū basei
unpake sabung.

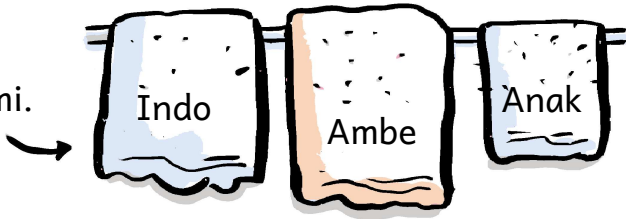
3

Dangi mi pake sibafa kumande,
piring, cangkiri anna handuk.



Pakai sendok
pantollo

Pantan pake
komi handukmi.



4

Bisa komi umbukka pintu
umpake singku batu
kalempengmi.



Saba Tae na bisa
unrumbu lindota
umpake
singkungta.

~

Tampakna,

5

Po'pa biasai umbasei limami
umpake **sabung...**

- Yake la
kumande



- Ke manesulekomi dio
mai salian banua

Jagai tu
kamaleke
yanmi!



Sabung

Jagai tu
kamaleke
yanmi!



Angenan to mapakuli:

1. "How to avoid the coronavirus? Wash your hands", by Elizabeth Rosenthal, in the New York Times, Opinion (Jan 28, 2020)
2. "The Wuhan Virus: How to stay safe", by Laurie Garrett, in Foreign Policy, Report. (Jan 25, 2020)
3. "This animation shows how far your sneeze can actually travel" by Chia Yi Hou and Andrea Schmitz, in Business Insider (Jan 21, 2020)



Bacai tu umba nakua cerita
rampe afo!



Keterangan tambahan: Tindakan pencegahan dalam bentuk komik ini sangat efektif untuk mencegah penularan penyakit umum lainnya, seperti flu dan pilek, dan harus diterapkan dalam kehidupan sehari-hari, bahkan ketika tidak ada wabah.

Referensi: Informasi dalam komik ini dibuat berdasarkan pemahaman COVID-19 hingga 28 Februari 2020, dan sebagian besar diambil dari tiga referensi ini. <https://www.nytimes.com/2020/01/28/opinion/coronavirus-prevention-tips.html><https://foreignpolicy.com/2020/01/25/wuhan-coronavirus-safety-china/> <https://www.businessinsider.com/how-far-sneeze-cough-germs-can-travel-2018-10>

Informasi Tambahan Komik dalam bentuk PDF dapat diunduh di sini: <https://gumroad.com/weimankowart>

Pedoman Menyebarkan Komik Komik ini dapat dibagikan secara gratis melalui media daring, atau melalui Whatsapp dan Telegram, dan dapat diunduh secara gratis untuk dicetak dalam bentuk poster untuk penggunaan pribadi atau sebagai materi edukasi di rumah, sekolah, dan tempat kerja.

Saat membagikan komik ini, ingat 3 hal berikut: 1) Dilarang mengedit gambar komik yang akan dibagikan. 2) Komik ini tidak dapat diperjualbelikan. 3) Jika dibagikan di media sosial FB, cantumkan kredit pengarang dengan menyebut @weimankowart, di IG dengan menyebut @weimankow (IG), atau mencantumkan tautan ke [instagram.com/weimankow](https://www.instagram.com/weimankow)

Untuk penggunaan lainnya, silakan hubungi: comicsforgood@gmail.com

Uncerita Virus Corona

About Coronavirus

Diterjemahkan dalam bahasa Seko Lemo oleh David D. Tibualle

Seko Lemo

Copyright © 2020, Weiman Kow

Dilarang mengubah teks materi ini, tetapi Anda dapat menerjemahkan, atau mengadaptasinya ke dalam bentuk lain, dan membagikannya untuk tujuan non-komersial. Cantumkan hak cipta dan kredit penulis dan pelukis komik Weiman Kow.

Versi bahasa Inggris dibuat oleh Paul Frank ([www. sil-lead.org](http://www.sil-lead.org)), versi Bahasa Indonesia oleh Nazra Lutfiana (Unicef Indonesia), penerjemahan dalam bahasa daerah: <https://suluh.org>

Adapted from original, Copyright © 2020, Weiman Kow. Do not change the text of this work, but you may translate it, adapt it into other forms, and distribute it for non-commercial purposes. You must keep the copyrights and credits for the author and illustrator Weiman Kow.

Created by Weiman Kow, instagram: [weimankow](https://www.instagram.com/weimankow)

